

Derroteros del  
Piloto Mayor #25

Francisco Antonio de Orbe

first public draft (v. 1.0)

RUTTER Project Edition



Title:

Author: Francisco Antonio de Orbe

Editorial Supervision: Henrique Leitão

Editorial Team:

Henrique Leitão (Editor, General Supervision) . José Maria Moreno Madrid (Editor, Transcriber) . Juan Acevedo (Editor) . Miguel Moço (Graphic Design, Coding) . Silvana Munzi (Editor)

Publisher: ERC RUTTER Project, University of Lisbon (Lisbon), 2022

Series: Derroteros del Piloto Mayor - Digital Collection 25

Licence: Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Project: ERC RUTTER Project

Principal: Henrique Leitão

Funder: ERC, European Research Council under the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme (grant agreement No 833438).

Sponsors:

FCUL, Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa

CIUHCT, Centro Interuniversitário de História das Ciências e da Tecnologia



1. Documento ..... 7



Saliendo de la Barra de Sanlucar governareis al ôes sudoeste una singladura para que os zafeis de la boca del estrecho, de donde governareis al sudoeste asta altura de 31 grados, de donde governareis al ôeste hasta montar la ysla de la Palma, y por esta derrota pasareis la banda del norte de todas la yslas, y aviendo rebassado La Palma governareis al sudoeste, hasta altura de 25 grados, y de ai al ôes sudueste asta altura de 20 grados, de donde governareis al ôeste, quarta al sudueste hasta altura de 18 grados y 10 minutos. Y por esta altura ireis en demanda de la ysla de San Martin, y aviendola visto y conozido governareis al norueste hasta montar la Ânegada, de donde governareis al ôes sudueste en demanda de las Virgines, y aviendolas visto os arrimareis a ellas, y costeandolas vereis la ysla de Puerto Rico, y la costearéis hasta la punta de la Aguada, de donde governareis por entre la tierra y el deshecho [sic]; y de ai governareis al sur sudueste hasta montar la Mona, y de ai governareis al ôes sudueste a rrebasar La Saona, y de ai al ôeste quarta del norueste, y por esta derrota yreis â ver ysla Baca y cavo de Tiburon en el remate de la ysla de Santo Domingo. Y aviendolo visto pasareis por entre dicho cavo de Tiburon y la Nabassa, y de ai governareis âl ôes norueste â âvistar la ysla de Cuba, y deste parage governareis al ôeste quarta del norueste, y ireis â ver cavo de Cruz, y de ai al ôeste, a pasar por la vanda del norte de los Caimanes; y aviendolos montado governareis al ôes norueste en demanda de la sonda, que la hallareis en 21 grados y dos tercios, y aviendola tomado procurareis ponerlos de 20 â 22 brazas. Y por esta sonda y altura de 21 grados y medio yreis â embocar por entre el Triangulo y la ysla de Arenas, y aviendo perdido la sonda governareis al ôes sudueste en demanda de la costa de Villa Rica, y aviendola visto yreis guiñando para el sur buscando el puerto de la Bera Cruz, donde entrareis y dareis fondo.

Saliendo de la Vera Cruz en demanda de Puerto Rico governareis al nordeste hasta altura de 25 grados, y de ai al leste hasta tomar

sonda; y aviendola tomado governareis al sur sueste en demanda del puerto de la Habana, y aviendola visto governareis al leste asta estar con Matanzas, de donde governareis en demanda de la Caveza de los Martires, y aviendola visto enbocareis por la Canal de Bahama la buelta del nor nordeste hasta altura de 29 grados, que os hallareis desenbocado[s], y de alli al les nordeste asta altura de 30 grados. Y por esta altura caminareis 150 leguas, de donde mandareis gobernar al les sueste hasta estar cerca del norte-sur de la Bermuda, de donde governareis al sueste y sur sueste, procurando coger por barlovento de Puerto Rico; si en esta derrota os hallareis por 18 grados y no hubiereis visto la tierra es señal que esta por Barlovento de San Martin, y aviendolo visto areis la derrota que queda dicha hasta âvistar la ysla de Puerto Rico, arrimandoos â la Caveza del leste la ireis costeando, que a mui pocas leguas dareis con el puerto, y en viendolo entrareis y dareis fondo. Fecha en Sevilla en 27 dias del mes de septiembre deste presente ano de 1707.

D. Francisco Antonio de Orbe.



